PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1373/2013

ze dne 19. prosince 2013,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa

(kodifikované znění)

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ([1]), a zejména na čl. 161 odst. 3, čl. 170 první pododstavec a čl. 192 odst. 2, ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení Komise (ES) č. 1518/2003 ze dne 28. srpna 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu vývozních licencí v odvětví vepřového masa ([2]) bylo několikrát podstatně změněno ([3]). Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.

(2) Měla by být stanovena zvláštní prováděcí pravidla pro vývozní licence v odvětví vepřového masa, která by měla zahrnovat zejména ustanovení pro předávání žádostí a informace, které se mají objevit v žádostech a v licencích, a to na doplnění nařízení Komise (ES) č. 376/2008 ze dne 23. dubna 2008, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty ([4]).

(3) Aby se zajistila řádná správa režimu vývozních licencí, měla by být stanovena výše jistoty na vývozní licence v rámci tohoto systému. Z hlediska rizika spekulace vlastní tomuto systému v odvětví vepřového masa by neměly být vývozní licence převoditelné a měly by být stanoveny přesné podmínky pro přístup hospodářských subjektů k uvedenému režimu.

(4) V souladu s článkem 169 nařízení (ES) č. 1234/2007 plnění povinností vyplývající z dohod uzavřených podle článku 218 Smlouvy, pokud jde o objem vývozu, se má zajišťovat pomocí vývozních licencí. Musí být tudíž stanoven podrobný plán pro podávání žádostí a pro vydávání licencí.

(5) Rozhodnutí týkající se žádostí o vývozní licence by mělo být dále sděleno až po době k uvážení. Tato doba by měla Komisi umožnit vyhodnotit požadovaná množství a související výdaje a v případě potřeby přijmout zvláštní opatření zejména u žádostí, které dosud nejsou vyřízeny. Je v zájmu hospodářských subjektů umožnit, aby byla žádost stažena po stanovení koeficientu pro přijetí.

(6) Komise by měla mít přesné informace týkající se žádostí o licence a využití vydaných licencí, aby byla schopna režim licencí řídit. V zájmu efektivního řízení by členské státy měly používat informační systémy v souladu s nařízením Komise (ES) č. 792/2009 ze dne 31. srpna 2009, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro předávání informací a dokumentů členskými státy Komisi v rámci provádění společné organizace trhů, režimu přímých plateb, propagace zemědělských produktů a režimů platných pro nejvzdálenější regiony a menší ostrovy v Egejském moři ([5]).

(7) V případě žádostí týkajících se maximálně 25 tun by měla být na žádost hospodářského subjektu vydána vývozní licence ihned. V tomto případě by licence neměly podléhat žádným zvláštním opatřením přijatým Komisí.

(8) Aby se zajistilo velmi přesné řízení vyvážených množství, je třeba stanovit výjimku z pravidla tolerance obsaženého v nařízení (ES) č. 376/2008.

(9) Opatření tohoto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

([1]) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.
([2]) Úř. věst. L 217, 29.8.2003, s. 35.
([3]) Viz příloha V.
([4]) Úř. věst. L 114, 26.4.2008, s. 3.
([5]) Úř. věst. L 228, 1.9.2009, s. 3.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Na veškerý vývoz produktů v odvětví vepřového masa, na nějž se žádá o vývozní náhradu, se musí předložit vývozní licence se stanovením náhrady předem.

Článek 2

1. Vývozní licence je platná po dobu 90 dnů ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008.

2. Žádosti o licence a licence mají mít v kolonce 15 název zboží a v kolonce 16 dvanáctimístný kód produktu z nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady.

3. Kategorie produktů uvedené v čl. 13 odst. 1 druhém pododstavci nařízení (ES) č. 376/2008, jakož i výše jistoty na vývozní licence, jsou stanoveny v příloze I tohoto nařízení.

4. Žádosti o licence a samotné licence mají v kolonce 20 uveden alespoň jeden z údajů uvedených v příloze II.

Článek 3

1. Žádosti o vývozní licence lze podávat u příslušných orgánů od pondělí do pátku každého týdne.

2. Žadateli o vývozní licence jsou fyzické nebo právnické osoby, které jsou v době podávání žádostí schopny k uspokojení příslušných orgánů v členských státech prokázat, že působí v odvětví obchodu s vepřovým masem alespoň po dobu 12 měsíců. Maloobchodní zařízení nebo restaurace prodávající své výrobky konečným spotřebitelům však žádosti podávat nesmějí.

3. Vývozní licence se vydávají ve středu bezprostředně následující po období uvedeném v odstavci 1 za předpokladu, že v mezidobí nebyla přijata Komisí žádná zvláštní opatření uvedená v odstavci 4.

4. Pokud by vydání vývozních licencí vedlo nebo mohlo vést k přesažení využitelných rozpočtových částek nebo k vyčerpání maximálních množství, která mohou být s náhradou vyvezena během daného období s ohledem na limity stanovené v čl. 169 nařízení (ES) č. 1234/2007, nebo kde by vydání vývozních licencí nemohlo zajistit kontinuitu vývozů po zbytek daného období, Komise může:

a) stanovit jednotnou procentní sazbu přijetí požadovaných množství;

b) zamítnout žádosti, pro něž ještě nebyly přiznány vývozní licence;

c) pozastavit příjem žádostí o vývozní licence na období maximálně pěti pracovních dnů s výhradou možnosti pozastavení na delší období, které se rozhodne v souladu s postupem uvedeným v čl. 195 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007.

V případě stanoveném v prvním pododstavci, písmenu c) jsou žádosti o vývozní licence podané v období dočasného pozastavení nepřijatelné.

Opatření uvedená v prvním pododstavci mohou být zavedena nebo přizpůsobena podle kategorií výrobků nebo destinací.

5. Opatření uvedená v odstavci 4 mohou být zavedena v případě, že se žádosti o vývozní licence týkají množství, která přesahují nebo mohou přesahovat množství normálního odbytu pro jednotlivé destinace, a kdy je vydání požadovaných licencí spojeno s rizikem spekulace, narušení konkurence mezi hospodářskými subjekty, nebo narušení dotyčných výměn nebo vnitřního trhu.

6. Pokud jsou požadovaná množství zamítnuta nebo snížena, ihned se uvolňuje jistota na veškerá množství, u nichž nebylo žádosti vyhověno.

7. Odchylně od odstavce 3, pokud je stanovena jednotná procentní sazba přijetí nižší než 80 %, vydá se licence nejpozději jedenáctého pracovního dne po zveřejnění uvedené procentní sazby v *Úředním věstníku Evropské unie*. Během deseti pracovních dnů po jejím zveřejnění může hospodářský subjekt:

a) buď stáhnout žádost a v tom případě se ihned uvolňuje jistota;

b) nebo požádat o okamžité vydání licence, a v tom případě ji příslušný orgán vydá neprodleně, avšak nejdříve v běžný den vydávání pro daný týden.

8. Odchylně od odstavce 3 může Komise pro vydávání licencí stanovit jiný den než středu, pokud tento den nelze dodržet.

Článek 4

1. Na žádost hospodářského subjektu nepodléhají žádosti o licenci na množství maximálně 25 tun žádným zvláštním opatřením uvedeným v čl. 3 odst. 4 a licence se vydají ihned.

V těchto případech, aniž je dotčen čl. 2 odst. 1, je doba platnosti licencí omezena na pět pracovních dní ode dne skutečného vydání ve smyslu čl. 22 odst. 2 nařízení (ES) č. 376/2008 a v kolonce 20 žádosti o licence a samotné licence se uvede jeden z údajů uvedených v příloze III.

2. Komise může podle potřeby pozastavit používání tohoto článku.

Článek 5

Vývozní licence jsou nepřevoditelné.

Článek 6

1. Vyvážené množství v rámci tolerance uvedené v čl. 7 odst. 4 nařízení (ES) č. 376/2008 nezakládá nárok na vyplacení náhrady.

2. V kolonce 22 licence se uvede alespoň jeden z údajů uvedených v příloze IV.

Článek 7

1. Členské státy sdělují Komisi každý pátek tyto informace:

a) žádosti o vývozní licence podle článku 1, které byly podány od pondělí do pátku téhož týdne, uvádějící, zda se na ně vztahuje článek 4;

b) množství, na něž byly vydány vývozní licence předchozí středu, s výjimkou množství udělených ihned podle článku 4;

c) množství, na něž byly žádosti o vývozní licence v průběhu předchozího týdne vzaty zpět ve smyslu čl. 3 odst. 7.

2. Sdělení žádostí podle odst. 1 písm. a) musí zahrnovat:

a) množství udané v hmotnosti produktu pro každou kategorii uvedenou v čl. 2 odst. 3;

b) členění množství v každé kategorii podle místa určení v případě, kdy se sazba náhrady podle místa určení mění;

c) použitelnou sazbu náhrady;

d) celkovou částku náhrady stanovenou předem v eurech u každé kategorie.

3. Členské státy sdělují Komisi každý měsíc po uplynutí doby platnosti vývozních licencí nevyužité množství vývozních licencí.

4. Sdělení uvedená v tomto nařízení, včetně sdělení „žádná“, se provádějí v souladu s nařízením (ES) č. 792/2009.

Článek 8

Nařízení (ES) č. 1518/2003 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze VI.

Článek 9

Tato nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 19. prosince 2013.

Za Komisi

José Manuel BARROSO

předseda

PŘÍLOHA I

Kód produktu z nomenklatury zemědělských produktů pro vývozní náhrady [1]	Kategorie	Výše jistoty (EUR/100 kg) čistá hmotnost
0203 11 10 9000 0203 21 10 9000	1	10
0203 12 11 9100 0203 12 19 9100 0203 19 11 9100 0203 19 13 9100 0203 19 55 9110 0203 22 11 9100 0203 22 19 9100 0203 29 11 9100 0203 29 13 9100 0203 29 55 9110	2	10
0203 19 15 9100 0203 19 55 9310 0203 29 15 9100	3	6
0210 11 31 9110 0210 11 31 9910	4	14
0210 12 19 9100	5	0
0210 19 81 9100	6	14
0210 19 81 9300	7	14
1601 00 91 9120	8	5
1601 00 99 9110	9	4
1602 41 10 9110	10	8
1602 42 10 9110	11	6
1602 41 10 9130 1602 42 10 9130 1602 49 19 9130	12	5

[1] Nařízení Komise (EHS) č. 3846/87, úsek 6 (Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1).

PŘÍLOHA II

Údaje uvedené v čl. 2 odst. 4

— *v bulharštině:* Регламент за изпълнение (ЕС) № […]

— *ve španělštině:* Reglamento de Ejecución (UE) nº […]

— *v češtině:* Prováděcí nařízení (EU) č. […]

— *v dánštině:* Gennemførelsesforordning (EU) nr. […]

— *v němčině:* Durchführungsverordnung (EU) Nr. […]

— *v estonštině:* Rakendusmäärus (EL) nr […]

— *v řečtině:* Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) αριθ. […]

— *v angličtině:* Implementing Regulation (EU) No […]

— *ve francouzštině:* Règlement d'exécution (UE) nº […]

— *v chorvatštině:* Provedbena uredba (EU) br. […]

— *v italštině:* Regolamento di esecuzione (UE) n. […]

— *v lotyštině:* Īstenošanas regula (ES) Nr. […]

— *v litevštině:* Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. […]

— *v maďarštině:* …/…/EU végrehajtási rendelet

— *v maltštině:* Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) Nru […]

— *v nizozemštině:* Uitvoeringsverordening (EU) nr. […]

— *v polštině:* Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr […]

— *v portugalštině:* Regulamento de Execução (UE) n.º […]

— *v rumunštině:* Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. […]

— *ve slovenštině:* Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. […]

— *ve slovinštině:* Izvedbena uredba (EU) št. […]

— *ve finštině:* Täytäntöönpanoasetus (EU) N:o […]

— *ve švédštině:* Genomförandeförordning (EU) nr […]

PŘÍLOHA III

Údaje uvedené v čl. 4 odst. 1 druhém pododstavci

— *v bulharštině:*	Лицензия, валидна пет работни дни
— *ve španělštině:*	Certificado válido durante cinco días hábiles
— *v češtině:*	Licence platná pět pracovních dní
— *v dánštině:*	Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage
— *v němčině:*	Fünf Arbeitstage gültige Lizenz
— *v estonštině:*	Litsents kehtib viis tööpäeva
— *v řečtině:*	Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες
— *v angličtině:*	Licence valid for five working days
— *ve francouzštině:*	Certificat valable cinq jours ouvrables
— *v chorvatštině:*	Dozvola vrijedi pet radnih dana
— *v italštině:*	Titolo valido cinque giorni lavorativi
— *v lotyštině:*	Licences derīguma termiņš ir piecas darbdienas
— *v litevštině:*	Licencijos galioja penkias darbo dienas
— *v maďarštině:*	Öt munkanapig érvényes tanúsítvány
— *v maltštině:*	Liċenza valida għal ħamest ijiem tax-xogħol
— *v nizozemštině:*	Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen
— *v polštině:*	Pozwolenie ważne pięć dni roboczych
— *v portugalštině:*	Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis
— *v rumunštině:*	Licență valabilă timp de cinci zile lucrătoare
— *ve slovenštině:*	Licencia platí päť pracovných dní
— *ve slovinštině:*	Dovoljenje velja 5 delovnih dni
— *ve finštině:*	Todistus on voimassa viisi työpäivää
— *ve švédštině:*	Licensen är giltig fem arbetsdagar

PŘÍLOHA IV

Údaje uvedené v čl. 6 odst. 2

— *v bulharštině:*	Възстановяване, валидно за […] тона (количество, за което е издадена лицензията).
— *ve španělštině:*	Restitución válida por […] toneladas (cantidad por la que se expida el certificado).
— *v češtině:*	Náhrada platná pro […] tun (množství, pro které je licence vydána).
— *v dánštině:*	Restitutionen omfatter […] t (den mængde, licensen vedrører).
— *v němčině:*	Erstattung gültig für […] Tonnen (Menge, für welche die Lizenz ausgestellt wurde).
— *v estonštině:*	Eksporditoetus kehtib […] tonni kohta (kogus, millele on antud ekspordilitsents).
— *v řečtině:*	Επιστροφή ισχύουσα για […] τόνους (ποσότητα για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό).
— *v angličtině:*	Refund valid for […] tonnes (quantity for which the licence is issued).
— *ve francouzštině:*	Restitution valable pour […] tonnes (quantité pour laquelle le certificat est délivré).
— *v chorvatštině:*	Subvencija vrijedi za […] tona (količina za koju je izdana dozvola).
— *v italštině:*	Restituzione valida per […] t (quantitativo per il quale il titolo è rilasciato).
— *v lotyštině:*	Kompensācija ir spēkā attiecībā uz […] tonnām (daudzums par kuru ir izsniegta licence).
— *v litevštině:*	Grąžinamoji išmoka galioja […] tonoms (kiekis, kuriam išduota licencija).
— *v maďarštině:*	A visszatérítés […] tonnára érvényes (azt a mennyiséget kell feltüntetni, amelyre az engedélyt kiadták).
— *v maltštině:*	Rifużjoni valida għal […] tunnellati (kwantità li għaliha tinħareġ il-liċenza).
— *v nizozemštině:*	Restitutie geldig voor […] ton (hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven).
— *v polštině:*	Refundacja ważna dla […] ton (ilość, dla której zostało wydane pozwolenie).
— *v portugalštině:*	Restituição válida para […] toneladas (quantidade relativamente à qual é emitido o certificado).
— *v rumunštině:*	Restituire valabilă pentru […] tone (cantitatea pentru care a fost eliberată licența).
— *ve slovenštině:*	Náhrada je platná pre […] ton (množstvo, pre ktoré bola vydaná licencia).
— *ve slovinštině:*	Nadomestilo velja za […] ton (količina, za katero je bilo dovoljenje izdano).
— *ve finštině:*	Tuki on voimassa […] tonnille (määrä, jolle todistus on myönnetty).
— *ve švédštině:*	Ger rätt till exportbidrag för […] ton (den kvantitet för vilken licensen utfärdats).

PŘÍLOHA V

Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn

Nařízení Komise (ES) č. 1518/2003 (Úř. věst. L 217, 29.8.2003, s. 35).	
Nařízení Komise (ES) č. 130/2004 (Úř. věst. L 19, 27.1.2004, s. 14).	
Nařízení Komise (ES) č. 1361/2004 (Úř. věst. L 253, 29.7.2004, s. 9).	
Nařízení Komise (ES) č. 1713/2006 (Úř. věst. L 321, 21.11.2006, s. 11).	Pouze článek 12
Nařízení Komise (EU) č. 557/2010 (Úř. věst. L 159, 25.6.2010, s. 13).	Pouze článek 1
Nařízení Komise (EU) č. 519/2013 (Úř. věst. L 158, 10.6.2013, s. 74).	Pouze bod 6.G.2 přílohy

PŘÍLOHA VI

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1518/2003	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 odst. 1 první pododstavec	Čl. 2 odst. 1
Čl. 2 odst. 1 druhý pododstavec	—
Čl. 2 odst. 2 a 3	Čl. 2 odst. 2 a 3
Čl. 2 odst. 4 úvodní věta	Čl. 2 odst. 4
Čl. 2 odst. 4 první až jedenáctá odrážka	Příloha II
Čl. 3 odst. 1 až 4	Čl. 3 odst. 1 až 4
Čl. 3 odst. 4a	Čl. 3 odst. 5
Čl. 3 odst. 5	Čl. 3 odst. 6
Čl. 3 odst. 6	Čl. odst. 7
Čl. 3 odst. 7	Čl. odst. 8
Články 4 a 5	Články 4 a 5
Čl. 6 odst. 1	Čl. 6 odst. 1
Čl. 6 odst. 2 úvodní věta	Čl. 6 odst. 2
Čl. 6 odst. 2 první až jedenáctá odrážka	Příloha IV
Článek 7	Článek 7
Článek 8	—
—	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Příloha I	Příloha I
Příloha Ia	Příloha III
Příloha III	—
Příloha IV	—
—	Příloha V
—	Příloha VI